

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 19 No L 235  
26 August 1976

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2092/76 of 25 August 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . .                                                                                                                    | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 2093/76 of 25 August 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                                  | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 2094/76 of 25 August 1976 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                                                                                 | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 2095/76 of 25 August 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . .                                                                                                                     | 7  |
| Commission Regulation (EEC) No 2096/76 of 25 August 1976 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . .                                                                                                                    | 9  |
| Commission Regulation (EEC) No 2097/76 of 25 August 1976 introducing a countervailing charge on peaches originating in Greece . . . . .                                                                                                                             | 11 |
| Commission Regulation (EEC) No 2098/76 of 25 August 1976 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                                                                                    | 12 |
| Commission Regulation (EEC) No 2099/76 of 25 August 1976 determining the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                                                                                       | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 2100/76 of 25 August 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                                                                                            | 16 |
| ★ Council Regulation (EEC) No 2101/76 of 25 August 1976 temporarily and totally suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of fresh or chilled vegetables . . . . .                                                                         | 17 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2102/76 of 25 August 1976 authorizing Denmark, Ireland and the United Kingdom to temporarily and totally suspend the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of vegetables imported from other Member States . . . . . | 18 |

II *Acts whose publication is not obligatory*

## Commission

76/686/EEC :

- ★ Commission Decision of 30 June 1976 amending the Commission Decision of 18 May 1976 authorizing the French Republic to approve temporarily the marketing of certified seed of red clover of a variety not admitted in the Community. . . . 20

76/687/EEC :

- ★ Commission Decision of 30 June 1976 authorizing the Federal Republic of Germany to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species . . . . . 21

76/688/EEC :

- ★ Commission Decision of 30 June 1976 authorizing the French Republic to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species . . . . . 24

76/689/EEC :

- ★ Commission Decision of 30 June 1976 authorizing the Grand Duchy of Luxembourg to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species . . . . . 27

76/690/EEC :

- ★ Commission Decision of 30 June 1976 authorizing the United Kingdom to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species . . . . . 29

76/691/EEC :

- ★ Commission Decision of 6 July 1976 authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to women's girls' and infants' outer garments (jackets, coats and raincoats of poly-cotton), falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Poland and in free circulation in the Netherlands 31

76/692/EEC :

- ★ Commission Decision of 16 July 1976 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to shirts, T-shirts, under vests and the like, falling within heading No ex 60.04 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States . . . . . 32

76/693/EEC :

Commission Decision of 20 July 1976 fixing the maximum export refund for the 39th partial invitation to tender for white sugar issued in Regulation (EEC) No 2101/75 . . . . . 33

76/694/EEC :

- ★ Commission Decision of 20 July 1976 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to sound recorders or reproducers, falling within subheading 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States. . . . . 34

76/695/EEC :

Commission Decision of 26 July 1976 concerning the supply to the International Committee of the Red Cross, as emergency food aid for the benefit of Lebanon, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market 35

## Corrigenda

Corrigendum to Commission Decision 3073/73/ECSC of 31 October 1973 on the sale of iron and steel products in certain EFTA countries (OJ No L 314, 15.11.1973) . . . 38

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/76****of 25 August 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

*(u.a./metric ton)*

| CCT heading No | Description of goods                     | Levies                              |
|----------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 50.07                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 99.14 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                      | 40.28 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                   | 20.49                               |
| 10.04          | Oats                                     | 17.44                               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 34.01 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0                                   |
| 10.07 B        | Millet                                   | 35.61 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 39.60 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals              | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 80.85                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 67.12                               |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal              | 165.04                              |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal             | 87.33                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/76****of 25 August 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1143/76 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
1883/76 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.d. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current<br>8 | 1st period<br>9 | 2nd period<br>10 | 3rd period<br>11 |
|----------------|------------------------------------------|--------------|-----------------|------------------|------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0            | 0               | 0                | 0                |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0            | 0.40            | 0.40             | 0                |
| 10.02          | Rye                                      | 0            | 0.80            | 0.80             | 2.00             |
| 10.03          | Barley                                   | 0            | 0.80            | 0.80             | 2.00             |
| 10.04          | Oats                                     | 0            | 0               | 0                | 0                |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0                | 2.79             |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0            | 0               | 0                | 0                |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0            | 0               | 0                | 0                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0            | 0               | 0                | 0                |
| 10.07 D        | Other                                    | 0            | 0               | 0                | 0                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0            | 0               | 0                | 0                |

## B. Malt

(u.d. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current<br>8 | 1st period<br>9 | 2nd period<br>10 | 3rd period<br>11 | 4th period<br>12 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0                | 0                | 0                |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0                | 0                | 0                |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 1.42            | 1.42             | 3.56             | 3.56             |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 1.06            | 1.06             | 2.66             | 2.66             |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 1.24            | 1.24             | 3.10             | 3.10             |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/76**  
**of 25 August 1976**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-  
tion of the market in rice <sup>(1)</sup>, and in particular Article  
11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 1557/76 <sup>(2)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 2039/76 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 1557/76  
to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force  
should be altered as shown in the table annexed to  
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 are hereby fixed as shown in the table  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 227, 19. 8. 1976, p. 5.

(<sup>2</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2095/76****of 25 August 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-  
tion of the market in rice <sup>(1)</sup>, and in particular Article  
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 1755/76 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2040/76 <sup>(3)</sup>;

cif forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the table annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice are  
hereby fixed as shown in the table annexed to this  
Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 23. 7. 1976, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 227, 19. 8. 1976, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 August 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

*(n.a. / metric ton)*

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                      | Current<br>8 | 1st period<br>9 | 2nd period<br>10 | 3rd period<br>11 |
|----------------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|------------------|------------------|
| 10.06                | Rice :                                    |              |                 |                  |                  |
|                      | A. Paddy rice ; husked rice :             |              |                 |                  |                  |
|                      | I. Paddy rice :                           |              |                 |                  |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | II. Husked rice :                         |              |                 |                  |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | B. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                  |                  |
|                      | I. Semi-milled rice :                     |              |                 |                  |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | II. Wholly milled rice :                  |              |                 |                  |                  |
|                      | a) Round grain                            | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | b) Long grain                             | 0            | 0               | 0                | —                |
|                      | C. Broken rice                            | 0            | 0               | 0                | 0                |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2096/76

of 25 August 1976

fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76<sup>(4)</sup>, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar<sup>(5)</sup>;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1499/76<sup>(7)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August 1976.

(1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(2) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

(3) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(4) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(5) OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

(6) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(7) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 29.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 25 August 1976 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(n.d./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods               | Refund              |
|----------------|------------------------------------|---------------------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid : |                     |
|                | A. White sugar                     | 0                   |
|                | B. Raw sugar :                     |                     |
|                | (a) Candy sugar                    | 8.05 <sup>(1)</sup> |
|                | (b) Other raw sugar                | 0 <sup>(1)</sup>    |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2097/76

of 25 August 1976

introducing a countervailing charge on peaches originating in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1226/76 of 25 May 1976 fixing for the 1976 marketing year the reference prices for peaches<sup>(3)</sup>, fixed the reference price for Class I at 32.57 units of account per 100 kg net for August and September 1976;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, amended by Regulation (EEC) No 385/75<sup>(5)</sup>;

Whereas for peaches from Greece the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for peaches imported from Greece;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 4.60 units of account per 100 kg net is applied to peaches (subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff) originating in Greece.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 27 August 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 137, 26. 5. 1976, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2098/76****of 25 August 1976****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/  
66/EEC of 22 September 1966 on the establishment  
of a common organization of the market in oils and  
fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1707/73 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 <sup>(4)</sup> thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in  
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by  
Regulation (EEC) No 1713/76 <sup>(3)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 2057/76 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 1713/76

to the information at present available to the Commis-  
sion that the amount of the subsidy at present in force  
should be altered as shown in the Annex to this Regu-  
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of  
Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown  
in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August  
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 29.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 25 August 1976 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 26 August 1976 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

|                                         | Colza and rape seed | Sunflower seed |
|-----------------------------------------|---------------------|----------------|
| Subsidy                                 | 8.473               | 5.512          |
| Subsidy in the case of advance fixing : |                     |                |
| — for the month of August 1976          | 8.473               | 5.512          |
| — for the month of September 1976       | 8.777               | 5.882          |
| — for the month of October 1976         | 8.922               | 5.745          |
| — for the month of November 1976        | 8.268               | 6.016          |
| — for the month of December 1976        | 8.412               | —              |
| — for the month of January 1977         | 8.437               | —              |

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2099/76**  
**of 25 August 1976**  
**determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1713/76 of 15 July 1976 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2098/76<sup>(8)</sup>;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

<sup>(8)</sup> See page 12 of this Official Journal.

## ANNEX

World market price applicable from 26 August 1976 for colza and rape seed (CCT heading  
No ex 12.01)

|                                                            | u.a./100 kg <sup>(1)</sup> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| World market price                                         | 19.097                     |
| World market price where the subsidy is fixed in advance : |                            |
| — for the month of August 1976                             | 19.097                     |
| — for the month of September 1976                          | 19.097                     |
| — for the month of October 1976                            | 19.256                     |
| — for the month of November 1976                           | 20.214                     |
| — for the month of December 1976                           | 20.374                     |
| — for the month of January 1977                            | 20.653                     |

(<sup>1</sup>) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|          |         |          |
|----------|---------|----------|
| 1 u.a. = | DM      | 3.21978  |
| 1 u.a. = | Fl      | 3.35507  |
| 1 u.a. = | Bfr/Lfr | 48.6572  |
| 1 u.a. = | FF      | 6.25704  |
| 1 u.a. = | Dkr     | 7.57828  |
| 1 u.a. = | £       | 0.696918 |
| 1 u.a. = | I£      | 0.696918 |
| 1 u.a. = | Lit     | 1048.96  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2100/76**  
**of 25 August 1976**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2091/76 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 August 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

<sup>(4)</sup> OJ No L 234, 25. 8. 1976, p. 14.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 25 August 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| <i>(unit/100 kg)</i> |                                    |                      |
|----------------------|------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No       | Description of goods               | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, solid : |                      |
|                      | A. White sugar                     | 16.36                |
|                      | B. Raw sugar                       | 16.16 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2101/76****of 25 August 1976****temporarily and totally suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of fresh or chilled vegetables**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the Commission proposal,

Whereas the drought during 1976 has led to a considerable reduction in the availability of a certain number of vegetables in the Community; whereas in view of the risk of increases in the cost of living to which this situation may give rise, the autonomous Common Customs Tariff duties on the vegetables concerned should be totally suspended for a limited period;

Whereas the suddenness of the situation with which the Community is confronted, the urgency of the measures to be taken and their temporary nature and the absence of any provision in the Regulation on the

common organization of the market in fruit and vegetables for dealing with such a situation with the necessary speed may be taken to justify recourse to Article 103 of the Treaty as an exceptional measure, subject to later integration of this measure into the common agricultural policy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

From the date of entry into force of this Regulation until 30 September 1976 the autonomous Common Customs Tariff duties on the products listed in the Annex hereto shall be totally suspended.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Council*

*The President*

M. van der STOEL

---

ANNEX

| CCT heading No      | Description                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------|
| 07.01 B I a)        | Cauliflowers, fresh or chilled                    |
| 07.01 B II          | White cabbages and red cabbages, fresh or chilled |
| 07.01 F I a) and b) | Peas, fresh or chilled                            |
| ex 07.01 G II       | Carrots, fresh or chilled                         |
| ex 07.01 T          | Ribbed celery, fresh or chilled                   |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2102/76

of 25 August 1976

authorizing Denmark, Ireland and the United Kingdom to temporarily and totally suspend the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of vegetables imported from other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community<sup>(1)</sup>, signed on 22 January 1972, and in particular Article 59 (4) of the Act annexed thereto,

Whereas Article 59 (4) of the Act provides that in respect of products covered by a common organization of the market the new Member States may be authorized to suspend in whole or in part the customs duties on products imported from other Member States;

Whereas the Governments of Denmark, of Ireland and of the United Kingdom have applied for the full suspension until 30 September 1976 of the customs duties on a number of vegetables falling within heading No 07.01 of the Common Customs Tariff;

Whereas trade between Member States will benefit from this suspension; whereas the request of

Denmark, Ireland and the United Kingdom should therefore be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Governments of Denmark, of Ireland and of the United Kingdom are hereby authorized to suspend totally until 30 September 1976 the customs duties on imports from other Member States of the products listed in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 August 1976.

*For the Commission*

Henri SIMONET

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

*ANNEX*

| CCT heading No      | Description                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------|
| 07.01 B I a)        | Cauliflowers, fresh or chilled                    |
| 07.01 B II          | White cabbages and red cabbages, fresh or chilled |
| 07.01 F I a) and b) | Peas, fresh or chilled                            |
| ex 07.01 G II       | Carrots, fresh or chilled                         |
| ex 07.01 T          | Ribbed celery, fresh or chilled                   |

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 30 June 1976

**amending the Commission Decision of 18 May 1976 authorizing the French Republic to approve temporarily the marketing of certified seed of red clover of a variety not admitted in the Community**

*(Only the French text is authentic)*

(76/686/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed<sup>(1)</sup>, as last amended by the Council Directive of 26 June 1975<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the request made by the French Republic,

Whereas the production of seeds of certified seed category of red clover (*Trifolium pratense* L.) was insufficient in 1975 and therefore will not be adequate to supply French requirements;

Whereas the Commission Decision of 18 May 1976<sup>(3)</sup> has already authorized the French Republic to market 300 metric tons of seed of the category 'certified seed of the first generation' belonging to the variety 'Viola';

Whereas this quantity still does not satisfy requirements;

Whereas the quantity of seed which the French Republic has been authorized to market under the said Decision should be increased;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

In Article 1 of the Commission Decision of 18 May 1976 '300 metric tons' is hereby replaced by '900 metric tons'.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 June 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 196, 26. 7. 1975, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 147, 5. 6. 1976, p. 15.

**COMMISSION DECISION**

of 30 June 1976

**authorizing the Federal Republic of Germany to restrict the marketing of seed  
of certain varieties of agricultural plant species**

(Only the German text is authentic)

(76/687/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Council Directive of 29  
September 1970 on the common catalogue of varieties  
of agricultural plant species <sup>(1)</sup>, as last amended by the  
Council Directive of 11 December 1973 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 15 (2), (3) and (7) thereof,

Having regard to the request made by the Federal  
Republic of Germany,

Whereas, under Articles 15 (1), 16 and 17 of the said  
Directive, seed and propagating material of varieties of  
agricultural plant species which have been officially  
accepted before 1 January 1974 in one or more of the  
Member States and which fulfil the conditions  
provided for in this Directive are, after 31 December  
1975, no longer subject to any marketing restrictions  
relating to variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) thereof provides that  
a Member State may be authorized upon application  
to prohibit the marketing of seed and propagating  
material of certain varieties;

Whereas the Federal Republic of Germany has  
applied for such authorization in respect of some varie-  
ties of different species;

Whereas the Commission Decision of 30 December  
1975 <sup>(3)</sup> extended the period provided for in the said  
Article 15 (1) for the majority of these varieties for the  
Federal Republic of Germany from 31 December  
1975 to 30 June 1976;

Whereas the Commission has meanwhile completed  
its examination of the German application in respect  
of these varieties;

Whereas the variety Kawegigamono (sugar beet) has  
not been the subject of official growing trials in the  
Federal Republic of Germany for the purpose of the  
German application;

Whereas the said variety has been the subject of an  
application for official acceptance in the Federal Repu-  
blic of Germany in so far as its seed is to be marketed  
in another country (Article 4 (2) (b) of the said Direc-  
tive); whereas therefore even the applicant has not  
claimed that this variety has any satisfactory value for  
cultivation or use in the Federal Republic of  
Germany;

Whereas therefore this variety can be treated as not  
producing results in the Federal Republic of  
Germany, which, with respect to its qualities taken as  
a whole as regards its value for cultivation or use,  
corresponds to those obtained from a comparable  
variety accepted therein (Article 15 (3) (c), first case of  
the said Directive);

Whereas the other varieties listed in this Decision or  
varieties thereof have been the subject of official  
growing trials in the Federal Republic of Germany;  
whereas the results of these trials have led the Federal  
Republic of Germany to decide that these varieties are  
not distinct or sufficiently uniform there, or that their  
value for cultivation or use is inferior to other compar-  
able varieties accepted in the Federal Republic of  
Germany;

Whereas, the other Member States have accepted  
these conclusions in respect of the varieties Trifolium  
(meadow fescue), Aberystwyth S 151, Cotswold Single  
Cut, Essex Single Cut (red clover);

Whereas, it is therefore clear that these varieties do  
not produce results in the Federal Republic of  
Germany, which, with respect to their qualities taken  
as a whole as regards their value for cultivation or use,  
correspond to those obtained from a comparable  
variety accepted there (Article 15 (3) (c), first case of  
the said Directive);

Whereas in respect of the variety Famosa (red fescue),  
the results of the trials show that in the Federal Repu-  
blic of Germany, when compared with the national  
rules governing the acceptance of varieties there,  
which apply as part of current Community provisions,

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

<sup>(3)</sup> OJ No L 46, 21. 2. 1976, p. 25.

it is not distinct from other varieties accepted therein (Article 15 (3) (a) of the said Directive);

Whereas, in respect of the varieties *Taca Trifolium* (red fescue), *Talbot* (perennial rye grass), *Soma Hunsballe* (smooth-stalk meadow grass), *Bastion*, *Drabant*, *Holme*, *Maris Beacon*, *Maris Nimrod* (common wheat), the results of the trials show that in the Federal Republic of Germany, when compared with the national rules governing the acceptance of varieties there, which apply as part of current Community provisions, they are not sufficiently uniform in certain characteristics (Article 15 (3) (a) of the said Directive);

Whereas, in respect of the other varieties listed in the Article 1 hereof, the results of the trials show that they do not produce results in the Federal Republic of Germany, which, with respect to their qualities taken as a whole as regards their value for cultivation or use, correspond to those obtained from a comparable variety accepted there (Article 15 (3) (c), first case of the said Directive);

Whereas therefore the application of the Federal Republic of Germany in respect of all these varieties should be granted in full; whereas account should also be taken of the fact that some of these varieties are officially accepted in the Federal Republic of Germany provided their seed is to be marketed in another country;

Whereas for the variety *Mascot* (common wheat) the Federal Republic of Germany is not yet in a position for reasons beyond its control to justify its application;

Whereas therefore the period provided for in Article 15 (1) thereof should be extended in the case of the Federal Republic of Germany by an appropriate period to enable her to prepare the necessary data concerning this variety (Article 15 (7) of the said Directive);

Whereas other varieties are no longer included in the German application;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

1. The Federal Republic of Germany is hereby authorized to prohibit the marketing in its territory of seed of the following varieties listed in the 1976 common catalogue of varieties of agricultural plant species:

#### I. BEET

**Sugar beet**  
*Kawegigamono*

#### II. FODDER BEET

##### 1. *Festuca pratensis*

*Joma Dæhnfeldt*  
*Leto Dæhnfeldt*  
*Trifolium*

##### 2. *Festuca rubra*

— *commutata*  
*Famosa*  
— *rubra*  
*Taca Trifolium*

##### 3. *Lolium perenne*

*Aberystwyth S 23*  
*Aberystwyth S 101*  
*Aberystwyth S 321*  
*Pax Øtofte*  
*Talbot*

##### 4. *Phleum pratense*

*Drummond*  
*Omnia*

##### 5. *Poa pratensis*

*E.F.*  
*Soma Hunsballe*

##### 6. *Trifolium pratense*

*Aberystwyth S 151*  
*Altaswede*  
*Cotswold Single Cut*  
*Essex Single Cut*  
*Resident Øtofte*  
*Tenda Trifolium*

##### 7. *Trifolium repens*

*Kent White Wild*

#### III. CEREALS

##### *Triticum aestivum*

*Bastion*  
*Drabant*  
*Holme*  
*Maris Beacon*  
*Maris Dove*  
*Maris Nimrod*

2. In respect of the variety *Kawegigamono* (sugar beet), this authorization shall be valid only to the extent that its seed is not to be marketed in another country.

#### Article 2

The authorization under Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

*Article 3*

In respect of the variety Mascot (*Triticum aestivum*), the period provided for in Article 15 (1) of the Council Directive of 29 September 1970 and extended by the Commission Decision of 30 December 1975 to 30 June 1976 shall be extended for the Federal Republic of Germany to 31 December 1976.

*Article 4*

The Federal Republic of Germany shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 30 June 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 30 June 1976

authorizing the French Republic to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species

(Only the French text is authentic)

(76/688/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Directive of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species <sup>(1)</sup>, as last amended by the Council Directive of 11 December 1973 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (2), (3) and (7) thereof,

Having regard to the request made by the French Republic,

Whereas, under Articles 15 (1), 16 and 17 of the said Directive, seed and propagating material of varieties of agricultural plant species which have been officially accepted before 1 January 1974 in one or more of the Member States and which fulfil the conditions provided for in that Directive are, after 31 December 1975, no longer subject to any marketing restrictions relating to variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) thereof provides that a Member State may be authorized upon application to prohibit the marketing of seed and propagating material of certain varieties;

Whereas the French Republic has applied for such authorization in respect of some varieties of different species;

Whereas the Commission Decision of 30 December 1975 <sup>(3)</sup> extended the period provided for in the said Article 15 (1) for the majority of these varieties for the French Republic from 31 December 1975 to 30 June 1976;

Whereas the Commission has meanwhile completed its examination of the French application in respect of these varieties;

Whereas the varieties Dasas, Rubina Roskilde, Taca Trifolium (red fescue) and Scots (timothy) have not been the subject of official growing trials in the French Republic for the purpose of the French application;

Whereas the species of red fescue has not yet been put to agricultural use in the French Republic; whereas the said variety of timothy is a local variety originating in another Member State; whereas it is well known that the varieties of red fescue considered as fodder plants and the local varieties of timothy originating in another country are not yet suitable for cultivation in the French Republic (Article 15 (3) (c), second case of the said Directive);

Whereas the other varieties listed in this Decision, or varieties of the same type, have been the subject of official growing trials in the French Republic; whereas the results of these trials have led the French Republic to decide that these varieties are not sufficiently uniform there or that their value for cultivation or use is inferior to other comparable varieties accepted in the French Republic;

Whereas the other Member States have accepted these conclusions in respect of the varieties Celtic (Italian rye grass), Tailteann (perennial rye grass) and the relevant varieties of red clover; whereas it is therefore clear that these varieties do not produce results in the French Republic, which with respect to their qualities taken as a whole as regards their value for cultivation or use, correspond to those obtained from another variety accepted there (Article 15 (3) (c), first case of the said Directive);

Whereas in respect of the varieties Midas (fodder kale), Matador (swede rape), Maris Osprey (oats), Imber (barley) and Maris Halberd (common wheat), the results of the trials show that in the French Republic, when compared with the national rules governing the acceptance of varieties there, which apply as part of current Community provisions, they are not sufficiently uniform in certain characteristics (Article 15 (3) (a) of the said Directive);

Whereas in respect of the other varieties listed in Article 1 hereof, the results of the trials show that they do not produce results in the French Republic which with respect to their qualities taken as a whole as

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

<sup>(3)</sup> OJ No L 46, 21. 2. 1976, p. 27.

regards their value for cultivation or use, correspond to those obtained from a comparable variety accepted there (Article 15 (3) (c) of the said Directive);

Whereas therefore the application of the French Republic in respect of all these varieties should be granted in full; whereas account should also be taken of the fact that some of these varieties are officially accepted in the French Republic provided their seed is not intended for the production of fodder plants;

Whereas the relevant varieties of cocksfoot, with the exception of Rano Trifolium, Rozelle (tall fescue), Bounty, Champ, Glasnevin Gem (timothy), Marathon (field pea), Canson (fodder kale), the relevant varieties of swede rape with the exception of Matador, as well as Canova (barley), the French Republic is not yet in a position for reasons in part beyond its control to justify its application;

Whereas therefore the period provided for in Article 15 (1) thereof should be extended in the case of the French Republic by an appropriate period to enable her to prepare the necessary data concerning these varieties (Article 15 (7) of the said Directive);

Whereas other varieties are no longer included in the French application;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### *Article 1*

1. The French Republic is hereby authorized to prohibit the marketing in its territory of seed of the following varieties listed in the 1976 common catalogue of varieties of agricultural plant species:

##### **I. FODDER PLANTS**

1. **Dactylis glomerata**  
Rano Trifolium
2. **Festuca rubra**  
Dasas  
Rubina Roskilde  
Taca Trifolium
3. **Lolium multiflorum**  
Aberystwyth S 22  
Celtic
4. **Lolium perenne**  
Tailteann
5. **Phleum pratense**  
Scots

##### **6. Trifolium pratense**

Aberystwyth S 123  
Aberystwyth S 151  
Altaswede  
Cornish Marl  
Cotswold Single Cut  
Essex Single Cut  
Grasslands Turoa  
Krano Pajbjerg  
Merkur  
Montgomery  
Nava Trifolium  
Rea 4n  
Resident Øtofte  
Tenda Trifolium  
Toma Øtofte  
Vesta Dæhnfeldt

##### **7. Brassica oleracea convar. acephala**

Midas

##### **II. OIL AND FIBRE PLANTS**

##### **Brassica napus ssp. oleifera**

Matador

##### **III. CEREALS**

##### **1. Avena sativa**

Maris Osprey

##### **2. Hordeum distichum**

Imber

##### **3. Triticum aestivum**

Maris Halberd

2. In respect of the relevant varieties of *Festuca rubra*, this authorization shall be valid only to the extent that their seed is intended for the production of fodder plants.

#### *Article 2*

The authorization under Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

#### *Article 3*

1. In respect of the variety Canova (*Hordeum distichum*), the period provided for in Article 15 (1) of the Council Directive of 29 September 1970 and extended by the Commission Decision of 30 December 1975 to 30 June 1976 shall be extended for the French Republic to 31 December 1976.

2. In respect of the varieties Alsa Roskilde, Bopa Pajbjerg, Delamere, Ferdia, Hera Dæhnfeldt, Norton (*Dactylis glomerata*), Rozelle (*Festuca arundinacea*), Bounty, Champ, Glasnevin Gem. (*Phleum pratense*), Marathon (*Pisum arvense*), Canson (*Brassica oleracea* convar. *acephala*), Broad Leaf Essex, English Giant, Fora, Hungry Gab, Rape Kale, Silona, Target (*Brassica napus* ssp. *oleifera*), the period referred to in paragraph 1 shall be extended for the French Republic from 30 June 1976 to 31 December 1978.

3. In respect of the variety Flaxmere (*Dactylis glomerata*), the period referred to in paragraph 1 shall be extended for the French Republic from 30 June 1976 to 31 December 1979.

*Article 4*

The French Republic shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 5*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 June 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION**

of 30 June 1976

**authorizing the Grand Duchy of Luxembourg to restrict the marketing of seed  
of certain varieties of agricultural plant species**

(Only the French text is authentic)

(76/689/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Council Directive of 29  
September 1970 on the common catalogue of varieties  
of agricultural plant species<sup>(1)</sup>, as last amended by the  
Council Directive of 11 December 1973<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 15 (2) and (3) thereof,

Having regard to the request made by the Grand  
Duchy of Luxembourg,

Whereas under Articles 15 (1), 16 and 17 of the said  
Directive, seed or propagating material of varieties of  
agricultural plant species which have been officially  
accepted before 1 January 1974 in one or more of the  
Member States and which fulfil the conditions  
provided for in that Directive are, after 31 December  
1975, no longer subject to any marketing restrictions  
relating to variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) thereof provides that  
a Member State may be authorized upon application  
to prohibit the marketing of seed and propagating  
material of certain varieties;

Whereas the Grand Duchy of Luxembourg has  
applied for such authorization in respect of some varie-  
ties of different species;

Whereas the Commission Decision of 30 December  
1975<sup>(3)</sup> extended the period provided for in the said  
Article 15 (1) for the varieties listed in this Decision  
for the Grand Duchy of Luxembourg from 31  
December 1975 to 30 June 1976;

Whereas the Commission has meanwhile completed  
its examination of the Luxembourg application in  
respect of these varieties;

Whereas varieties of this type have been the subject of  
official growing trials in the Grand Duchy of Luxem-  
bourg; whereas the results of these trials have led the  
Grand Duchy of Luxembourg to decide that their  
value for cultivation or use is inferior to other varieties  
accepted in the Grand Duchy of Luxembourg;

Whereas the other Member States have accepted these  
conclusions; whereas it can therefore be shown that  
these varieties do not produce results in the Grand  
Duchy of Luxembourg which, with respect to their  
qualities taken as a whole as regards their value for  
cultivation or use, correspond to those obtained from  
a comparable variety accepted therein (Article 15 (3)  
(c), first case of the said Directive);

Whereas therefore the application of the Grand  
Duchy of Luxembourg in respect of all these varieties  
should be granted in full;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Seed and Propagating Material for Agri-  
culture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Grand Duchy of Luxembourg is hereby autho-  
rized to prohibit the marketing in its territory of seed  
of the following varieties listed in the 1976 common  
catalogue of varieties of agricultural plant species:

**FODDER PLANTS*****Trifolium pratense***

Aberystwyth S 123  
Aberystwyth S 151  
Altaswede  
Cornish Marl  
Cotswold Single Cut  
Essex Single Cut  
Grasslands Turoa  
Krano Pajbjerg  
Merkur  
Montgomery  
Nava Trifolium  
Rea 4n  
Resident Øtofte  
Tenda Trifolium  
Toma Øtofte  
Vesta Dæhnfeldt

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

<sup>(3)</sup> OJ No L 46, 21. 2. 1976, p. 35.

*Article 2*

The authorization under Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

*Article 3*

The Grand Duchy of Luxembourg shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 30 June 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION DECISION

of 30 June 1976

authorizing the United Kingdom to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species

(Only the English text is authentic)

(76/690/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Council Directive of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species <sup>(1)</sup>, as last amended by the Council Directive of 11 December 1973 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (2) and (3) thereof,

Having regard to the application lodged by the United Kingdom,

Whereas, under Articles 15 (1), 16 and 17 of the said Directive, seed and propagating material of varieties of agricultural plant species which have been officially accepted before 1 January 1974 in one or more of the Member States and which fulfil the conditions provided for in that Directive are, after 31 December 1975, no longer subject to any marketing restrictions relating to variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) thereof provides that a Member State may be authorized upon application to prohibit the marketing of seed and propagating material of certain varieties;

Whereas the United Kingdom has applied for such authorization in respect of some varieties of different species;

Whereas the Commission Decision of 30 December 1975 <sup>(3)</sup> extended the period provided for in the said Article 15 (1) for these varieties for the United Kingdom from 31 December 1975 to 30 June 1976;

Whereas the Commission has meanwhile completed its examination of the United Kingdom application in respect of these varieties;

Whereas the varieties listed in this Decision have been the subject of official growing trials in the United Kingdom; whereas the results of these trials have led the United Kingdom to decide that these varieties are not distinct or sufficiently uniform there;

Whereas the other Member States have accepted these conclusions for the variety Prego Dæhnfeldt (Italian rye grass); whereas it can therefore be shown that this variety is not distinct from other varieties accepted therein (Article 15 (3) (a) of the said Directive);

Whereas, in respect of the variety Broxy (Italian rye grass), the results of the trials show that in the United Kingdom, when compared with the national rules governing the acceptance of varieties there, which apply as part of current Community provisions, they are not distinct from other varieties accepted therein (Article 15 (3) (a) of the said Directive);

Whereas, in respect of the variety Dura (barley), the results of the trials show that in the United Kingdom, when compared with the national rules governing the acceptance of varieties there, which apply within the framework of current Community provisions, it is not sufficiently uniform in certain characteristics (Article 15 (3) (a) of the said Directive);

Whereas therefore the application of the United Kingdom in respect of all these varieties should be granted in full;

Whereas other varieties are no longer included in the United Kingdom application;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The United Kingdom is hereby authorized to prohibit the marketing in its territory of seed of the following varieties listed in the 1976 common catalogue of varieties of agricultural plant species:

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

<sup>(3)</sup> OJ No L 46, 21. 2. 1976, p. 32.

## I. FODDER PLANTS

**Lolium multiflorum**

Broxy

Prego Dæhnfeldt

under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

## II. CEREALS

**Hordeum polytichum**

Dura

*Article 4*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

*Article 2*

The authorization under Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

Done at Brussels, 30 June 1976.

*Article 3*

The United Kingdom shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 6 July 1976

authorizing the United Kingdom not to apply Community treatment to women's, girls' and infants' outer garments (jackets, coats and raincoats of poly-cotton), falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Poland and in free circulation in the Netherlands

(Only the English text is authentic)

(76/691/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 25 and 28 June 1976 by the United Kingdom Government to the Commission by telex from the office of the Permanent Representative to the European Communities, for authorization to apply protective measures in respect of the importation of men's girls', and infants' outer garments (jackets, coats and raincoats of poly-cotton), falling within heading No ex 61.02 of the Common Customs Tariff, originating in Poland and in free circulation in the Netherlands,

Whereas, for imports falling within heading Nos ex 60.04, ex 60.05, ex 61.01, ex 61.02, ex 61.03, ex 61.04, ex 61.06, ex 61.07 and 61.09 of the Common Customs Tariff, the Council Decision of 18 December 1975 has opened an annual quota of £ 2 367 500 which has been already largely used up;

Whereas according to information supplied by the United Kingdom, there are serious difficulties in the sector in question;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the Netherlands;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 <sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof;

Whereas it is inappropriate to cover, by this Decision, the request for licences with which the application in question originated because of its especially low amount,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The United Kingdom is authorized not to apply Community treatment to the following products:

| CCT heading No | Description of goods                                                                          |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 61.02       | Women's, girls' and infants' outer garments:<br>— Jackets, coats and raincoats of poly-cotton |

where they originate in Poland and are in free circulation in the Netherlands for which the date of lodging the application for import documents is later than 27 June 1976.

*Article 2*

The Decision is applicable until new import possibilities are opened in the United Kingdom in respect of Poland for the products in operation, and at the latest until 31 December 1976.

*Article 3*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 6 July 1976.

*For the Commission*

Christopher SOAMES

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

## COMMISSION DECISION

of 16 July 1976

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to shirts, T-shirts, under vests and the like, falling within heading No ex 60.04 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(76/692/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 12 July 1976 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to shirts, T-shirts, under vests and the like, falling within heading No ex 60.04 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the United Kingdom,

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Hong Kong is the subject of an Agreement negotiated between the Community and Hong Kong;

Whereas, under the Agreement, Hong Kong has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of certain textile products to the Community to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas for shirts, T-shirts, under vests and the like the quota share laid down for the French Republic is 221 000 items (annual quota 1976);

Whereas, according to information supplied by the French Government, there are serious economic difficulties in the textile and clothing sector leading to large-scale unemployment;

Whereas the indirect imports of the products in question, taking into account those already effected in

1976, are likely to aggravate these economic difficulties;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971 <sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of shirts, T-shirts, under vests and the like, falling within heading No ex 60.04 of the Common Customs Tariff, where they originate in Hong Kong and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 20 May 1976.

*Article 2*

This Decision shall apply until 31 December 1976.

*Article 3*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 16 July 1976.

*For the Commission*

Christopher SOAMES

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

**COMMISSION DECISION**

of 20 July 1976

**fixing the maximum export refund for the 39th partial invitation to tender for white sugar issued in Regulation (EEC) No 2101/75**

(76/693/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/75 of 11 August 1975 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on export of white sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1406/76<sup>(4)</sup>, requires Member States to carry out partial invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2101/75 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 39th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund for the 39th partial invitation to tender for white sugar issued in Regulation (EEC) No 2101/75 is hereby fixed at 6.221 units of account per 100 kilogrammes.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 158, 19. 6. 1976, p. 24.

## COMMISSION DECISION

of 20 July 1976

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to sound recorders or reproducers, falling within subheading 85.15 A III of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States

(Only the French text is authentic)

(76/694/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 13 July 1976 by the French Government to the Commission by telex from the office of its Permanent Representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer, falling within subheading 85.15 A III of the Common Customs Tariff and in free circulation in the other Member States,

Whereas according to this application under Article 115 the importation into France of the products in question originating in Japan is currently subject to a six-monthly quota of 195 000 sets, which is being allocated;

Whereas differences in the commercial policy measures applied in connection with these products by France and by the other Member States as regards Japan are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is obstructing the execution of the above commercial policy measures currently being applied by France as regards Japan;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof;

Whereas uniform arrangements for imports of the products in question could be adopted under a common commercial policy *vis-à-vis* Japan; whereas

these measures should apply only until such arrangements are introduced,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products:

| CCT heading No | Description of goods                                                         |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 85.15 A III    | Radio receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer |

where they originate in Japan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 30 June 1976.

*Article 2*

This Decision shall apply only until uniform import arrangements are introduced under a common commercial policy *vis-à-vis* Japan or until new opportunities arise for the importation of the products in question from Japan and in any case not later than 31 December 1976.

*Article 3*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 20 July 1976.

*For the Commission*

Christopher SOAMES

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

**COMMISSION DECISION**

of 26 July 1976

**concerning the supply to the International Committee of the Red Cross, as emergency food aid for the benefit of Lebanon, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market**

(Only the Dutch text is authentic)

(76/695/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

1. In accordance with Regulations (EEC) No 1826/74 and (EEC) No 1827/74, the Dutch intervention agency shall deliver cif Jounieh (Lebanon) a lot of 70 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder bought in on the Community market for Lebanon.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1826/74 of 11 July 1974 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations<sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

In case the port of Jounieh be closed, delivery should take place at the port of Limassol (Cyprus).

Whereas Council Regulation (EEC) No 1827/74 of 11 July 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations<sup>(4)</sup>, provides *inter alia* for 3 000 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to the International Committee of the Red Cross (ICRC); whereas the ICRC has requested the supply of 70 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder for Lebanon;

2. The skimmed-milk powder shall, as regards quality and packing, satisfy the requirements laid down in the Annex to this Decision.

3. The supplier, designated by the mutual agreement contract specified in Article 3, shall deliver a further 5 % of empty bags identical to those containing the goods. He shall undertake to have these bags mentioned on the bill of lading.

Whereas Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1826/74 provides that, if there is not enough skimmed-milk powder available in public stocks with the characteristics necessary for the particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supplies shall be obtained by purchase of skimmed-milk powder on the Community market;

*Article 2*

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1826/74 stipulates that, in the case of emergency actions the forwarding costs may be determined by a procedure of mutual agreement;

1. Delivery cif shall be completed when the goods are actually deposited on the quayside at the port of unloading or on board a lighter as the case may be.

2. The recipient country shall bear all costs incurred after delivery including the costs of taking delivery of the goods.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Any demurrage costs at the port of unloading attributable to the recipient agency shall be borne by that agency. The rates and other details concerning such costs shall be laid down in the contract between the Community agent (designated by the mutual agreement contract specified in Article 3) and the carrier and must have been previously agreed upon by him and the recipient's delivery agent.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

3. A delivery certificate shall be issued on delivery by the receiving agent nominated by the recipient organization.

4. Embarkation shall take place as soon as possible.

#### *Article 3*

1. The amount to cover the delivery costs *cif* referred to in Article 1 (1), including the insurance costs, shall be determined by the intervention agency concerned by mutual agreement on the least onerous terms possible.

2. The intervention agency shall send immediately to the Commission a copy of the private contract or contracts.

#### *Article 4*

The Dutch Government :

1. shall ensure that the agent designated by the mutual agreement contract :

- (a) notify the country of destination, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment, the port of unloading, and the daily unloading rate at the port ;

(b) inform the country destination, at least 10 clear days before arrival at the port of unloading of the expected date of arrival ;

(c) have included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port ;

2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

#### *Article 5*

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) may be granted in respect of skimmed-milk powder supplied pursuant to this Decision.

#### *Article 6*

This Decision is addressed to the Kingdom of Netherlands.

Done at Brussels, 26 July 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## ANNEX

## I. Skimmed-milk powder requirements

|                                      |                                                                                |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| (a) fat content :                    | 1.5 % maximum                                                                  |
| (b) water content :                  | 4.0 % maximum                                                                  |
| (c) total acidity in lactic acid :   | 0.15 % maximum (18° Dornic)                                                    |
| (d) test for neutralization agents : | negative                                                                       |
| (e) authorized additives :           | none                                                                           |
| (f) phosphatase test :               | negative                                                                       |
| (g) solubility :                     | 0.5 ml maximum (99 % minimum)                                                  |
| (h) degree of purity :               | disc B (15.0 mg minimum)                                                       |
| (i) germ content :                   | 50 000 per g maximum                                                           |
| (k) colon bacillus titer :           | negative in 0.1 g                                                              |
| (l) taste and smell :                | clean                                                                          |
| (m) appearance :                     | white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles |
| (n) vitamin enrichment : vitamin A : | 5 000 i.u. per 100 g                                                           |

## II. Packing

- (a) New bags of a net weight content of 25 kg (5 % empty bags).
- (b) Composition :
- four Kraft paper bags of a strength representing at least 70 g/m<sup>2</sup> ;
  - one interposed tar-lined paper bag, of a strength representing at least 140 g/m<sup>2</sup> or one Kraft paper bag with polyethylene layer, of a strength representing at least 70 g + 15 g/m<sup>2</sup> ;
  - one polyethylene inner bag at least 0.08 mm thick double bound.
- (c) The packaging of the skimmed-milk powder shall bear a red cross 10 × 10 cm high, and in letters at least 1 cm high, shall bear the following inscription :
- 'Lait écrémé en poudre avec vitamines A 5 000 u.i. / 100 gr. — Don de la Communauté économique européenne — Action du Comité international de la Croix-Rouge — À distribuer gratuitement.'
-

**CORRIGENDA****Corrigendum to Commission Decision 3073/73/ECSC of 31 October 1973 on the sale of iron and steel products in certain EFTA countries**

*(Official Journal of the European Communities, No L 314 of 15 November 1973)*

Page 1 ; preamble :

Third 'whereas' :

*for:* '... additional agreements on transport in respect of links involving marine transport ...',

*read:* '... schedules of transport charges for routes involving sea links ...'.

Fourth 'whereas' :

*for:* '... external market prices ...',

*read:* '... export pricing ...'.

Eighth 'whereas' :

*for:* '... in the event of the protective measure provided for in this connection being applied ...',

*read:* '... should the safeguard measure provided for in this connection be applied ...'.

Ninth 'whereas' :

*for:* '... Advisory Committee and with the unanimous endorsement ...',

*read:* '... Consultative Committee and with the unanimous assent ...'.

Article 1 :

*for:* '... by undertakings in the coal and steel industry ...',

*read:* '... by undertakings in the iron and steel industry ...'.

Page 2, Article 2 :

*for:* '... additional agreements on transport in respect of links involving marine transport between ports within the Community shall apply ...',

*read:* '... schedules of transport charges for routes involving sea links between Community ports shall also apply ...'.

---